

# La Voz del Maestro

REVISTA DE PEDAGOGIA Y OTROS ESTUDIOS

Organo de la Escuela Normal de Costa Rica  
al Servicio de Magisterio Nacional.

Año 3

Heredia C. R. Julio de 1952

No. 3

H  
371  
V977N  
C.R



Un aspecto del campo de agricultura de la Escuela  
Normal de C. R.



## Sumario

Editorial . . . . .	2
Al maestro en la iniciación de labores . . . . . Sor Leticia I. N. B.	3
Actividades de la Escuela Normal de C. R. . . . . Celina Bastos I. N. A.	4
Historia y Significado del Himno Nacional—Prof. Carlos Meléndez	7
Labor Agrícola de la Escuela . . . . . Boanerges León I. N. B. . . . .	11
Apuntes históricos de la anexión del Partido de Nicoya al Estado Libre de Costa Rica . . . . . Prof. Ulises Delgado . . . . .	13
Ronda Infinita . . . . . Gloria Jara II. N. B. . . . .	16
Ronda del Rosal . . . . . Gloria Jara II. N. B. . . . .	16
El Mar . . . . . Gloria Jara II. N. B. . . . . Forro	
Distancia . . . . . Enrique Lizano II. N. B. . . . .	17
No seamos indiferentes con nuestras artísticas carretas—Víctor M. Torres I. N. B. . . . .	18
Apuntes varios . . . . .	19
Ecos del Seminario de Educación celebrado en la Escuela Ricardo Jiménez . . . . .	23
El zurrón que canta . . . . . Cuento . . . . .	29
Departamento de Guía Psicológica . . . . .	24
Dos puntos de apoyo . . . . .	25
Homenaje a Domingo F. Sarmiento . . . . .	26
Al Niño puede enseñársele a vivir . . . . .	27
Justo reconocimiento a la Junta Administrativa . . . . .	31



# LA VOZ DEL MAESTRO

---

**Director**

Víctor Ml. Torres

**Redactores**

María de los Angeles Vargas

Edwin Alvarez

Boanerges León

Celina Bastos

Luz M. Viquez

María E. Aguilera

Zaida Gamboa

**Tesorera**

María de los Angeles González



Don Omar Dengo

## EDITORIAL

Después de un largo receso, La Voz del Maestro reanuda sus labores en el campo de Educación Nacional, con el siguiente número, llevando en sus páginas un afectuoso mensaje de salutación para todos sus amables lectores.

Como la tarea a cumplir es ciertamente ardua y difícil, al asumir la responsabilidad y orientación del trabajo, nos hemos impuesto la obligación de llevar adelante esta tarea como mejor nos sea posible, dentro de un marco de entusiasmo, seriedad y modestia tales, que sigan la brillante trayectoria de quienes en años anteriores dirigieron la revista inspirados en los nobles principios, en los doctos consejos y en la ejemplar existencia de nuestro querido y recordado Don Omar. Estamos seguros que esta delicada misión a nosotros encomendada, recibirá el respaldo unánime, no sólo de nuestros compañeros y profesores, sino de los maestros del país deseosos de ampliar sus conocimientos profesionales, y de todas aquellas personas que estimen nuestro trabajo, encaminado a fortalecer nuestra tradición y darle a nuestra Escuela un nombre que cada vez se precise con mejores rasgos en los ámbitos culturales del país.

Contendrá este número asuntos de carácter pedagógico, histórico, científico; artículos de los compañeros que informan sobre las actividades de la Institución, algunos versos, cuentos y otras páginas que creemos de interés inmediato para el maestro. Esperamos recibir críticas sanas encaminadas a mejorar nuestros futuros números.

La presente tarea educativa debe rebasar los límites de la escuela, debe adaptarse a las normas del mundo actual, e ir en suma más acorde con la época. Esperamos pues, que todos estos elementos se vinculen a nuestra actividad, lo que equivale a prestar desinteresadamente una cooperación a nuestra empresa que irá no cabe duda en provecho de la comunidad, en favor de la Educación Nacional que es la piedra angular, el resorte invariable sobre el cual gira el progreso material y cultural del país.

## Al Maestro en la Iniciación de Labores

Maestro, es llegado el momento de tu vida en que como buen soldado te aprestes a la lucha y te lances al combate, no con las armas de acero y de fuego, sino con las nobles armas de la ciencia y del saber. Es preciso empezar con valor y energía tan ardua tarea; ten fe y esperanza y tu victoria será segura. Tu lucha será contra la ignorancia y la incultura, el campo de batalla será la escuela y la colectividad, tu victoria y corona serán las victorias y coronas de tus propios niños.

Sé luz para ellos, capullitos entreabiertos que esperan los benéficos rayos del sol, que los hará abrir sus perfumadas corolas hacia el cielo y esparcir su fragancia en la sociedad.

Cultiva con amor y delicadeza ese jardín selecto de la inocencia que el mismo Jesús de Nazaret, el maestro por excelencia, cautivado un día de

su belleza y candor, con los brazos abiertos en señal de invitación dejó escapar de sus divinos labios estas dulcísimas palabras que hicieron eco en el corazón infantil de todas las generaciones: "Dejad que los niños se acerque a mí". Estas mismas palabras pronuncia el maestro al iniciar sus labores.

"Venid, venid a mí los niños tengo ansias de ser su guía, su compañero, su hermano; quiero ayudar a esos párvulos a caminar por la senda escabrosa de la vida sin tropiezos, dándoles los conocimientos necesarios para que sean buenos ciudadanos, honrados e instruídos hombres del mañana, que sepan amar y defender aun a costa de sus vidas, el nombre de Dios y el de su Patria.

**Sor Leticia Rojas**  
Primero Normal A



## Actividades de la Escuela Normal de Costa Rica

La Escuela Normal de Costa Rica inició sus labores el 10 de marzo de 1952. Desde el comienzo se organizó en buena forma para responder al prestigio que desde días atrás ha venido gozando. Se planearon actividades cooprogramáticas y de extensión cultural, que sin duda alguna, vienen a inyectar un nuevo impulso a la Institución que ya se perfila con paso firme en el futuro del país.

Entre las principales actividades tenemos:

### Asambleas

Una de las actividades más importantes, es la relacionada con las asambleas, tanto porque permiten el desarrollo cultural de los jóvenes como por la oportunidad que ofrecen a los mismos para desenvolverse ante sus compañeros, cosa que nos parece muy difícil, pero que una vez realizada se nos hace mucho más fácil; también porque por medio de ellas es que podemos conocer los valores artísticos que hay en los muchachos y que no han tenido la oportunidad de manifestarse. Estas asambleas se llevan a cabo todos los jueves a las 10 y 20 minutos de la mañana en donde podemos ver la cooperación de todos los alumnos y profesores para que ellas resulten amenas...

### La Biblioteca

Para mayor eficacia de nuestros estudios se ha puesto en nuestras manos una magnífica biblioteca, en donde tenemos la oportunidad de saciar nues-

tra sed de saber y de corregir cualquier duda que con respecto a alguna materia nos haya quedado.

### La Hora del Cuento

Con el afán de proporcionar a los niños de toda la ciudad un rato de placer, se está llevando a cabo la hora del cuento, muy bien dirigida por los alumnos de los primeros años.

Esta actividad se les ofrece a los niños los jueves a las 3 de la tarde. Es asombrosa la cantidad de niños que asisten a ella, pues además de contarles un cuento se les pasan algunas proyecciones y también se rifa algún objeto entre los pequeñuelos asistentes; con esto esas pequeñas criaturas pasan un rato muy feliz y al mismo tiempo están aprendiendo a desarrollar su espíritu infantil.

Esperamos el triunfo de esta tan importante actividad en beneficio de los niños heredanos.

### El Centro de Maestros

Bajo la dirección del distinguido Prof. don Lalo Gámez y con la cooperación de otros estimables Profesores y destacados profesionales, abrió sus puertas de nuevo el Centro de Maestros, que ya el año pasado funcionó en nuestra Alma Mater con éxito.

Los maestros que saben comprender muy bien estos esfuerzos, le han dado y le darán todo su apoyo, estamos seguros de ello.

Ya hemos disfrutado de dos magní-

ficos trabajos, uno sobre Educación hecho por el Profesor Gámez y otro sobre Salud a cargo del Dr. Picado, médico herediano, ex-alumno de esta Escuela Normal.

Para días próximos se anuncian otros tantos, valiosos e interesantes, tales como: un ciclo de conferencias sobre "Metodología de la Lengua Materna", que será dictada por el distinguido catedrático de la Universidad, Profesor don Arturo Agüero y otros sobre motivos diversos de Educación por miembros de la UNESCO.

Pero hay algo más, por medio de este centro vuelven los maestros a revivir las horas que pasaron en esta querida escuela en un ayer muy feliz.

Aquí se forjan nuevos ideales, aquí se elevan el pensamiento y el corazón, aquí, unidos "el ayer" y "el hoy", se trabaja por un mañana mejor. Aquí al contacto con esta casa, que es corazón hecho luz, se enciende una hermosa llama, la llama del progreso, la llama de la cultura.

Maestro amigo, en este grupo hace falta su presencia, lo invitamos a formar parte de él.

### Asamblea en memoria de la gran educadora "María Montessori"

El martes 20 de marzo se realizó en el salón de actos una asamblea con el objeto de evocar el recuerdo de la gran educadora Montessori.

Pertenece María Montessori a una época en que la educación pasa al campo científico como todas las otras ciencias, donde lo que se estipula es el alma humana. Uno de sus críticos dice que comenzó su trabajo pedagógico con niños anormales, para el ensayo

de sus métodos que debido al gran resultado que dieron fueron luego puestos en práctica con niños normales, resultando muy bien principalmente para los niños del Kindergarden. Su método fué creado con el afán de modelar el alma de los pequeñuelos para darles en toda ocasión el lugar que les corresponde con respecto a la naturaleza y a la sociedad en que vive.

Su libro titulado "Una Mirada a la Vida del Niño", es verdaderamente bello; en él nos explica cómo el niño crece tanto psicológicamente como físicamente. La importancia de estas declaraciones están en la época en que ellas fueron dichas ya que en este tiempo a todo se le decía no, y todo era dificultad.

Quiera Dios que la memoria de esta gran mujer dure por siempre en nuestras mentes para que nos sirva de vivo ejemplo en nuestra vida de educadoras.

### Una visita al Museo Nacional

Con el afán de extender sus actividades más allá de su plantel, se realizó una excursión para conocer la forma en que actualmente trabaja el Museo Nacional y al mismo tiempo para aprovechar una exposición de cultura norteamericana que en estos días se encontraba en ese lugar.

El día indicado para esta excursión fué el sábado 10 de mayo, la salida se hizo a las 8 y 30 minutos de la mañana en donde íbamos juntos alumnos y profesores.

Fuimos recibidos por el ingeniero señor Alfonso Jiménez Muñoz quien nos dió una amplia explicación sobre los proyectos que se tienen para la trans-

formación del actual Museo en uno tan perfecto como los actuales museos de Europa. También nos habló de las personas que se han preocupado por esta institución destacándose entre ellas la señora Doris Stone, quien es el alma de ella.

Luego de haber recorrido los salones del museo recibiendo una amplia explicación de cada departamento y a cada paso una nueva admiración nuestra al notar el gran adelanto que se desarrollaba a medida que pasaba el tiempo entre las tribus que habitaron antiguamente nuestra querida Costa Rica; y principalmente cuando llegamos al departamento que lleva el nombre de Doris Stone.

Pasamos luego a los jardines donde nos tomaron varias fotografías en grupos.

Ahí mismo se nos explicó la forma en que se piensa arreglar el jardín, pues se quiere poner en él plantas de todas las regiones del país y con su nombre vulgar y científico. Con esto terminó nuestra excursión, habiendo logrado recoger gran número de experiencias de un gran valor y quedándole muy agradecidos al señor Jiménez Muñoz por su gran bondad y acierto al hacernos todas las explicaciones necesarias para tener un buen conocimiento del valor histórico que encierra nuestro Museo Nacional.

### El Teatro de Títeres

Dirigido por la Profesora Leda Va-

lladares, se está organizando el teatro de títeres, el cual llevará por nombre "Antón Firulero".

Con el propósito de extender el arte se darán algunas representaciones tanto en esta provincia, como en las demás provincias de la república.

La elaboración de este teatro ha estado a cargo de los alumnos de la Escuela, desde el vestuario hasta las escenografías han sido colaboración de los muchachos que con tan buena voluntad ayudan a la señorita Valladares en esta tan dura empresa.

Esperamos el triunfo de esta actividad y que el teatro perdure por siempre en nuestra Escuela es nuestro más grande deseo.

### El Comedor

Con el afán de proporcionar la comodidad a los alumnos que no tienen su residencia en este lugar, se abrió el Comedor que funciona bajo la dirección de la señora Elena Fernández. Las personas que nos beneficiamos con esta actividad le estamos muy agradecidas a quienes con tan buena voluntad y ahínco se preocuparon porque esto fuera una realidad.

La Escuela Normal impulsará las actividades ya mencionadas y creará otras a fin de darle a la Institución el carácter social que le corresponde.

**Celenia Bastos,**  
I Normal B.

#### Maestro:

Prepárese para asistir a la tradicional Fiesta de Graduados de la Escuela Normal de C. R. que se organiza para el mes de Octubre.



## Historia y Significado del Himno Nacional

Por Carlos Meléndez

La Bandera, el Escudo y el Himno Nacional han sido en todas las épocas y en todos los pueblos, las unidades que representan a una pluralidad.

El tricolor del Pabellón, la belleza y significado de nuestro Escudo y la Armonía musical del Himno de los costarricenses, son los tres símbolos de confraternidad; son la síntesis de nuestra trayectoria y la guía segura hacia el porvenir.

Se cumple ya el centenario del Himno Nacional de Costa Rica, de ese Canto que asocia todas las aspiraciones y el espíritu de un pueblo que le procura honores, porque para él ya es sagrado; que se descubre reverente ante sus acordes, porque tal es la forma de entrar en contacto con el alma nacional.

El Himno Nacional es religioso y patriótico a la vez; encarna de las aspiraciones, luchas o lamentos de la colectividad. Es un tributo a esas supremas entidades que le recuerdan el suelo donde sufre y el cielo, que es término y galardón de todo sufrimiento.

Ha sufrido ya el rudo bautizo del fuego que, como ocurriera en la Campaña Nacional, salpicó con dolor la sangre hermana, al defender con denuevo la soberanía patria. Es el índice de nuestros momentos trascendentales, ya felices, ya trágicos, en los cuales adquiere, cada vez más, suprema consagración.

Un Himno sin letra es casi un ser incompleto para la comprensión popular. Para que penetre dentro de él es

necesario que como los humanos exprese en palabras la esencia de su significado, y que como ellas, entusiasme y vigorice a los pueblos. Tal vez por ello el Himno de Gutiérrez no se le empezó a comprender sino cuando se le adoptó, en momento sublime, el vehículo para la comprensión popular.

En el orden histórico, el decreto de 31 de agosto de 1848 en el que el Doctor don José María Castro proclamaba a nuestra nación como soberana é independiente, viene a establecer la necesidad de adopción de nuestros símbolos nacionales. Es por ello que el 12 de noviembre del mismo año ondea por vez primera la enseña tricolor de nuestra patria, y que hoy como ayer, permanece enarbolada en el corazón de cada amante de la libertad republicana.

El 12 de noviembre es también, en el mismo año, la fecha de la promulgación del escudo nacional.

La historia del Himno es un poco posterior, como que fué estrenado el día 11 de junio de 1852, en ocasión harto conocida de la llegada de los Comisionados de la Gran Bretaña y los Estados Unidos a nuestra tierra nativa.

Su música se escuchó a partir de entonces, en ocasiones al principio excepcionales, no por falta de fervor patriótico, que eso sí ha habido, como nos lo indican los años de 1856 y 1857 sino por el mutismo en que se hallaba y las costumbres propias de la época.

Fué en el año de 1879 en que un

seminarista de apenas veinte años, el más tarde "Fray Juan" Garita, sintiendo la necesidad de expresar su ferviente amor a la patria, lo hizo a su manera. Así surgieron sus estrofas, que están impregnadas de devoción patriótica, y que son una loa a su gloria y libertad, así como también un elogio al honor y el valor del costarricense. El mérito de esta pieza literaria es discutible, tanto por la inexperiencia de su autor como por las limitaciones que imponía la misma música.

A partir del 24 de junio de tal año, siguió cantándose en público y aunque no hubo decreto oficial adoptándola, ésta se siguió cantando hasta el año de 1888.

A mediados del año, el 12 de julio, y por decreto N° 1013, don Mauro Fernández, como Ministro de Instrucción Pública que era, y con la rúbrica presidencial, declaró adoptada la obra "Cantos Escolares" como texto para las escuelas y colegios nacionales. Indirectamente tal decreto venía a aceptar la nueva letra que del Himno Nacional escribiera don Juan Fernández Ferraz, y adaptada a la música por don José Campabadal. En el prólogo a dicho texto decían sus autores: "...hemos incluido en esta colección el Himno Nacional, al que se ha adaptado lo mejor posible letra adecuada".

"Por lo demás hemos combinado en la palabra y en el estilo musical aquellos sentimientos más nobles y dignos de la juventud, que más la embellecen y elevan y que son el fundamento de las más notables virtudes cívicas".

Su autor, español, trata en esta letra de inculcar el sentimiento patriótico en los ciudadanos, tal como el gran

poeta lo hizo en Grecia, con su lírico númen, y que resuenen - cual trueno rugiente, por todos los ámbitos nacionales el Himno triunfal que el amor patriótico ha inspirado. ¡Magnífico!. Sí, mucha magnificencia pero hecha en tal forma que venía a ser incomprendible para la mayoría popular, para quien estaba escrita.

No obstante tales circunstancias, esta segunda letra estaba llamada a tener una mayor duración, pues su suplantamiento no se realizó sino hasta quince años después.

Hecho importante dentro de esta visión acerca del Himno Nacional es la circunstancia de que uno de los mejores educacionistas que han servido en el país, el chileno don Zacarías Salinas, que vino por el año de 1900, se preocupó por imponer, como respeto al canto de la Patria, las normas establecidas por las naciones cultas. Ocurría que el Himno era escuchado, ya en ceremonias oficiales o en reuniones, sentado y el público con la cabeza cubierta.

Con su intervención el público siguió, hasta hoy, poniéndose de pie y descubriéndose ante los acordes del símbolo de la Patria.

El 20 de Junio de 1903, el señor Presidente de la República, don Ascensión Esquivel, "deseoso de secundar la idea propuesta por algunos diarios de esta ciudad (San José) para que se dote de letra adecuada la música del Himno Nacional, letra que por su carácter despierte en todos los costarricenses el noble sentimiento de amor a la Patria, que pueda fácilmente gravarse en el pueblo y constituya un verdadero canto nacional", acordó abrir un concurso con la ya expresada

finalidad, cerrándose éste el 20 de agosto del mismo año.

Comentando el decreto en referencia, un vocero educacional manifestó entonces lo que sigue: "La sustitución de la letra actual era ciertamente cosa que de consumo pedían la Estética, el Arte y la enseñanza. La letra que hasta ahora se ha contado es un verdadero adefesio, así por el fondo como por la forma, pues el contexto de sus ideas no dice con nuestra historia, con nuestro espíritu ni con nuestra condición, y por lo que a su forma externa respecta, los renglones de que consta no tienen siquiera, en su mayor número, las condiciones materiales del verso. Era, pues, antiestético y antipedagógico hacer que los niños de las escuelas cantasen el himno en referencia. El Himno Nacional, que tiene indudablemente una hermosa música, estaba condenado, por otra parte, a no salir de nuestro territorio, porque ningún costarricense de buen gusto habría querido llevar en su compañía fuera del país una canción que tan mal parados nos dejaba en concepto de artistas".

Tal vez los términos aquí empleados sean un poco exagerados para poner de manifiesto la necesidad de la nueva letra, pero era seguro que la que se había de adoptar reuniría características más significativas para la vida del país.

El Jurado Calificador en el Certamen para dotar de letra a la música del Himno Nacional quedó integrado por los señores Licenciado don Alberto Brenes Córdoba, don Ricardo Fernández Guardia y el Licenciado don Alejandro Alvarado Quirós. Después de cuidadoso estudio de las cuarenta

composiciones sometidas al certamen, fallaron unánimemente, el 24 de agosto de 1903, en favor de la que venía firmada con el pseudónimo de **Labrador**, y que resultó ser original de don José María Zeledón.

El Maestro M. Alvise Castegnaro, nombrado parte integrante del jurado en el aspecto musical, a solicitud del Ministro de Instrucción Pública, don Manuel Jesús Jiménez, envió dos días después, su carta, en la que manifestaba la adaptación plena que tenía la letra de Billo a la música de Gutiérrez.

El 29 del mismo mes y año, el Ministro Jiménez enviaba al Señor Inspector General de Enseñanza una comunicación en la que le manifestaba se sirviese disponer que "en las escuelas del país sea adoptada la composición del señor Zeledón como letra del Himno Nacional". Don Justo A. Facio escribió en esa oportunidad que, "la idea explotada por el señor Zeledón es sin duda original y hermosa y está desarrollada en toda su extensión dentro del estrecho marco que le imponía el **cuántum** de la música. La forma es clara y sencilla y exhala una igenuidad dulce que nosotros hallamos muy propia de un pueblo joven, casi niño, como es éste. Es fuerza admirar, por otra parte, la habilidad técnica del señor Zeledón para vencer las dificultades enormes del ritmo, cosa casi imposible cuando los versos no pueden sujetarse a uniformidad métrica".

La letra de Billo fué escrita en aquél rincón hogareño situado entre Zapote y Curridabat, como lo ha afirmado su autor en carta que juzgo bien conocida por todos. Su significado es bien comprendido por todos los costarricenses y ha sido también explicado

por su mismo autor, en la siguiente forma: "Interpreté el himno escuchando el sentir de un corazón costarricense amante de su paz y devoto de su labor, enamorado de su tierra y de su cielo siempre azul, y vertí esos conceptos en el caudal de unas notas musicales subyugadoras que hacen estremecer el ánimo de orgullo y de placer. Los que sienten así, dirán que interpreté de un modo auténtico el sentir del alma nacional, y que reflejé en sus estrofas la fisonomía moral del País. Pero los escépticos, los enemigos de la paz que es Justicial y no simple conformidad ovejuna, los que siguen encontrando en el trabajo la legendaria maldición bíblica y los que sólo levantan los ojos al cielo en espera del maná bienhechor que ha de alimentarlos sin esfuerzo de su parte y éstos van siendo legión dirán que es muy otra la aspiración nacional del pueblo costarricense. Y como en las democracias son las mayorías las que deciden, está por verse todavía si lo que yo canté

fué una simple aspiración o una gloriosa realidad que da sentido de eternidad y de belleza al símbolo de Costa Rica".

Públicamente la letra de don José María Zeledón fué estrenada en la plaza del Edificio Metálico, por las voces juveniles de los alumnos de las Escuelas Públicas de San José, el día 15 de setiembre de 1903. Quedaban así asociadas, de seguro que para siempre, la letra y la música del Himno patriótico costarricense.

Un siglo cumple ya de escrita, la música del Himno Nacional y cincuenta años cumplirá bien pronto su letra, aquélla que reúne todos los ideales del costarricense devoto de sus instituciones y fiel a la tradición, aquél que ansía siempre que

**Bajo el límpido azul de tu cielo  
vivan siempre el trabajo y la paz.**

Heredia,  
martes 22 de abril de 1952.

**Estimado maestro:**

Con mucho gusto publicaremos en nuestra revista los trabajos de los alumnos que Ud. tenga a bien enviarnos (composiciones, poesías, crónicas, cuentos...) Así como también los apuntes tomados de su propia experiencia.

Recuerde que usted es nuestro principal colaborador.

## Labor Agrícola de la Escuela

Quienes tuvieron oportunidad de ver el campo agrícola donde realiza sus labores la Escuela Normal de Costa Rica, a principios del curso, podrán establecer la gran diferencia existente entre la primera impresión y la que causa hoy.

pronto el terreno casi listo para sembrar. Vinieron luego las tareas de arranque de troncos, con hachas y palas; trazado de eras y calles, con cordal, nivel y estacas; construcción de las mismas; siembra de las distintas semillas; maíz, legumbres y flores.



La Milpa

Los alumnos que recibieron las primeras lecciones encontraron un campo recién arado y, por lo tanto, sembrado de duros terrones y regado de malas hierbas. Aquí fué donde mejor se hizo sentir la colaboración y el compañerismo que distingue a la colectividad de esta institución: todos sin distinción de sexos ni de clases, empuñaron la estaca y el peine, dejando muy

Hoy podemos distinguir visitando el campo las siguientes secciones:

a) Jardín. En él se pueden admirar magníficas gladiolas, rosas, varitas de San José, mirasoles, margaritas y algunas otras plantas de muy bellas flores.

b) La huerta. Esta es la sección más amplia y que cuenta con rábanos, culantro, mostaza, lechuga, repollo, remolacha, pepino, chiles, zanahorias, es-

pinacas, puerros, alverjas y otros más.

c) Maizal. Dos magníficas milpas cuyas plantas crecen robustas, gracias al abono y a porca oportunos que recibieron de parte de los alumnos.

Además de lo citado se han sembrado árboles frutales (mangos, duraznos, aguacates, naranjos y papayas); cepas de guineo y unas cuantas clases de caña de azúcar.

La sección de plantas textiles se está creando y cuenta ya con varias matas de yute. Se piensa sembla cabuya, abacá, algodón y morera.

Las plantas medicinales aún no están bien organizadas, pero hay euca-

liptos, hinojos, ruda, romero y se piensan agregar algunas otras. En próximos días se labrará una sección para el cultivo de frijol de abono.

Como he dicho, todo esto ha sido realizado por los alumnos, magníficamente dirigidos por el experto profesor de agricultura don Guillermo Vargas.

El fruto de esta labor se empieza a recoger y al comedor escolar ya han llegado los primeros rabanitos.

**Boanerges León**  
Primero B.



Alumnas trabajando en el jardín.

## Apuntes históricos de la anexión del Partido de Nicoya al Estado Libre de Costa Rica

Escribe: Ulises Delgado Aguilera,  
Director de la Escuela Antonio Maceo.

Dedico con todo cariño este pequeño trabajo a los Maestros de Costa Rica, como un óbolo a la cultura histórica del país, con motivo del ciento veintisiete aniversario de la Anexión del Partido de Nicoya al Estado Libre de Costa Rica.

Los pueblos que sintieron en su sangre el deseo de pertenecer por siempre a Costa Rica fueron: Nicoya, Boquerón, Sardinal, Guanacaste y Siete Cueros; unidos libraron la batalla más elocuente en la historia de la Costa Rica de mil ochocientos veinticuatro, esa pléyade de hombres célebres, de patriotas verdaderos, que al par de sus quehaceres cotidianos pensaron en tener una patria y para honra y gloria nuestra resolvieron pertenecer a Costa Rica.

El hermoso y sublime pensamiento que aparece en el escudo de la provincia de Guanacaste, "**De la Patria por nuestra Voluntad**" aún no ha sido aquilatado en su valor intrínseco por los costarricenses del resto del país. Muchos son los editoriales y loas que se cantan a Guanacaste pero nada más; la misma historia patria dice poco del valor que tienen en el fondo las vibrantes y valientes proclamas de los pueblos de Nicoya, Santa Cruz, Sardinal, al grito de **Viva la Legislación**

Centroamericana, Viva el Estado Libre de Costa Rica, Viva su Gobierno y autoridades y Viva la Independencia del Gobierno opresor español. Proclamas que encierran un valor histórico que honra a Costa Rica y pone de manifiesto el apego del guanacasteco a lo costarricense. En letras de oro deben estar en el corazón de la República los nombres de los esclarecidos ciudadanos que firmaron las actas de la Anexión a Costa Rica: Roque Rosales, José de la Encarnación Fernández, Blas María Viales, Cipriano Gutiérrez, Cupertino Briceño, Manuel Sobenes, Pedro Peraza, Manuel Briceño, Juan Felipe Gutiérrez, Romualdo Molina, Dolores Acevedo, Justo Viales, José Antonio Coronado, Juan Antonio Castillo, todo costarricense debe conocerlos; especialmente los niños que poco a poco van conociendo la historia de la patria; hagamos patria levantando nuestros valores y dándolos a conocer en forma amplia y verdadera.

Como la historia de la anexión se asienta en Nicoya, es de allí de donde inició el detalle a que me voy a referir someramente: el Partido de Nicoya siempre perteneció a Guatemala desde que se declaró Corregimiento en el año 1550. Los movimientos de la Conquista partieron de Nicoya, porque fué el primer centro de movimiento y evolución de los españoles dentro del conglomerado indígena, fué así como logró desarrollarse en forma autónoma dentro de los demás pueblos. Esto

dió como resultado que el sentimiento nicoyano se manifestara más hacia el cartago. Además había otra razón fundamental para cultivar mayor acercamiento. Primero por los asuntos limítrofes y segundo por las relaciones históricas familiares que existían y por las relaciones comerciales con el interior del país (Cartago).

En este movimiento juega papel importante Cupertino Briceño, el hombre cumbre de esa época y que a través de la historia se señala como el principal gestor del movimiento anexionista, hombre letrado de esos tiempos, hombre sereno, rico hacendado, descendiente de familia española; Cupertino Briceño fué el símbolo de la Anexión del Partido de Nicoya a Costa Rica, mediante su talento se logró la liberación de lo que hoy es Guanacaste, del tutelaje de León y Granada. Es así como este hombre desconocido para muchos costarricenses, debe ser objeto de admiración y de respeto.

Hace ciento veintisiete años, hoy veinticinco de julio de mil novecientos cincuenta y uno que Cupertino Briceño hizo cátedra de alto civismo en el aula de la historia patria. Dejó a las generaciones una lección viva de amor a la patria, así los costarricenses debemos aprender la lección que nos legara este valor guanacasteco, frente a las imposiciones extrañas, cómo ha de defenderse la libertad y cómo ha de llegar a ella hasta el sacrificio.

La anexión se consolidó definitivamente en el Gobierno de don Tomás Guardia, con el coraje de un héroe homérico, cuando el nicaragüense Ayón intentó destruir el tratado y se promovieron nuevos incidentes para quitarnos el Guanacaste, es así como declara

el eximio Presidente lo que sigue: "Los que pueblan aquella interesante sección de la República "Guanacaste" son nacidos bajo el cielo de Costa Rica, calentados por nuestro sol, regidos por nuestras leyes y cobijados por el pabellón nacional; ellos no querían dejar de ser costarricenses, ni cambiarían por ninguna otra su nacionalidad. La mayor parte de las familias están ligadas en el interior por los vínculos de la sangre y por los intereses comerciales.

Creo que no debemos excusar medio alguno para llegar a un avenimiento amigable, en interés de la civilización, de la honra y del porvenir de ambos países; pero al mismo tiempo creo también que en ningún caso ni por motivo alguno podemos consentir en poner en tela de juicio los derechos que tenemos al territorio de Guanacaste.

Es así como se manifiesta el General don Tomás Guardia, esta noble e incomparable actitud afianza la unión del Guanacaste y Costa Rica y como pluma de oro, más tarde, para que el presidente de los Estados Unidos firmara el Laudo Cleveland, ratificando el Tratado Cañas Jerez...

Los hados que dirigen el destino de los pueblos, comprendiendo sin duda que la misión del General Guardia en favor de Guanacaste era de enorme trascendencia para el porvenir, quisieron ponerle al abrigo de la misma muerte y señalaron así, como sucesores de don Tomás, en la Magistratura Presidencial, a un hermano político suyo el General Próspero Fernández y más tarde a un hijo político de éste, don Bernardo Soto, quienes supieron prolongar la obra de nacionalización emprendida, proyectando sobre aquellas pampas ubérrimas y generosas el teso-



ro de amor que Guardia les brindara. Esos ameritados Jefes de la República, Fernández y Soto, se afincaron en Guanacaste, gobernaron desde allá, se identificaron con todo y transformaron los antiguos sitios de la Cofradía de Nicoya, convirtiéndolos en haciendas de gran provecho para la agricultura costarricense.

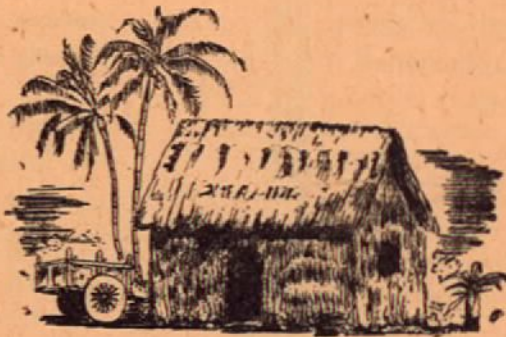
Justo es traer al recuerdo de todo el movimiento histórico del Guanacaste, el nombre de Leonidas Briceño, quien consagró lo mejor de su talento, de su corazón y de su vida, al progreso, a la armonía y al ennoblecimiento de su pueblo natal, de su provincia, de Costa Rica. La Oración Cívica presentada al Congreso Constitucional el 24 de julio de 1924, con motivo del Centenario de la Incorporación del Partido de Nicoya a Costa Rica, es la de-

mostración más ferviente de su cariño a Guanacaste y los ideales que él mantenía en todo momento para su patria, a quien sirvió con devoción y con altura.

Es así que dejo expuesta ligeramente la historia de la Anexión del Partido de Nicoya al Estado Libre de Costa Rica y sus movimientos hasta el momento que vivimos.

La historia de Costa Rica debe engalanar sus hermosas páginas contemplando en una forma más definida la historia de la provincia de Guanacaste que debemos considerar en mejor plano por su origen y por su expresión sacrosanta. Las juventudes deben apreciarla como algo de lo más significativo dentro de la historia patria.

La Mansión, Nicoya, julio de 1951.



## SECCIÓN LITERARIA

### RONDA INFINITA

Rueda el mar arriba,  
rueda el sol abajo,  
todo en esta vida  
rueda, rueda, rueda.

Ruedan nuestros cantos  
de aquí para allá  
y las flores ruedan,  
ruedan sin parar.

Hagamos la ronda  
para ir a buscar  
con los pajaritos  
que hay en el trigal  
las flores que ruedan,  
el mar que está arriba  
y el sol que se va.

Todo rueda, rueda,  
rueda sin parar.

**Gloria Jara**  
II Normal B.



### RONDA DEL ROSAL

Haremos la ronda  
para unirnos más,  
haremos la ronda  
aquí en el rosal.

fiene muchas flores,  
y espinas también,  
la ronda de amores  
se mece al vaivén.

Giremos, giremos  
la ronda de amor,  
soñemos, dancemos  
la bella canción.

El rosal florece  
con nuestra canción,  
la ronda se mece  
con gran ilusión.

**Gloria Jara**  
II Normal B.

## DISTANCIA

Si estuvieras cerca  
acariciando,  
hablando a mi corazón...  
dulcemente,  
con tu voz penetrante  
llegando hasta el alma,  
arrullándola.

Si estuvieras cerca  
y me hablaras hondo,  
y callaras la queja  
que habla con mi boca,  
y ahogaras el lamento  
que gime con mi aliento.

Si llegaras a mí, ahora,  
hoy que desvanezco,  
hoy que la sombra triste  
opaca mi existencia.

Pero tú estás muy lejos  
y tu amor tan distante.  
¡Oh si estuvieras cerca!

Enrique Lizano

II Normal A.

## TRIPTICO

Me brotan de versos tus ojos serranos,  
tu voz me sorprende, la tarde medita  
tendida a lo largo en los montes lejanos.

Cantando la fuente, silencio la ermita;

un cuadro campestre de hermosos manzanos;  
el reloj se muere, la tarde marchita,  
El Cáliz, la Hostia, mis besos, tus manos.

W. H. V.

## No Seamos Indiferentes con Nuestras Artísticas Carretas

Nuestra carreta, expresión autóctona del alma campesina nacional, ha logrado identificarse junto con nuestro Punto Guanacasteco, como uno de los elementos de más valía dentro del estuche artístico nacional. Valor que se descubre como una grata respuesta para nuestros espíritus en la gama inconmensurable de sus singularísimos colores, en la variada e intrincada simetría de sus dibujos, copiada por sus creadores seguramente de las innumerables formas que la naturaleza costarricense les ha brindado a cada paso,

rino amanecer o se contagia de júbilo la serena quietud de un silencioso y oscuro atardecer.

No olvidemos que este gran motivo folklórico encierra también un valor histórico inestimable, y de él no se puede prescindir por cuanto el ayer es la vida misma del pueblo que repercute en el presente y repercutirá en el futuro, y es que la carreta criolla acompañó a nuestra República en sus albores y puede decirse que nació con ella, no como un flagelo de los vehículos carreteros en aquel entonces importados,



en sus paisajes y en la sublime musicalidad que al igual que una sinfonía de notas estridentes y alegres una veces, sordas y tristes otras, despiden los bordes cadenciosos de sus ruedas de madera al chocar con las piedras que, inoportunas, ya en los caminos o ya en las carreteras, están prestas a arrancar de la sorda caoba o de la sonora madera de lagarto, esas notas, esos cantos que antes dije y que son no otra cosa que sus ayes con que algunas veces se apaga la radiante algarabía de un caute-

sino como criollísima expresión de nuestros antepasados, de una Costa Rica que comenzaba a poner de manifiesto en forma sencilla, su arte y su cultura. De este modo la carreta viene a ser una síntesis del pasado costarricense, una estampa folklórica que resume todas las vicisitudes vividas por nuestro pueblo, ya que con ella se logró unir en un comienzo a todas nuestras poblaciones, sacar nuestro grano de oro al exterior, catequizar a quienes padecían la ignorancia y, sobre todo,

fué un factor de inapreciable valor en la lucha victoriosa sostenida contra los filibusteros en el año 56. En consecuencia nuestra típica carreta, sobria, elegante, primorosamente decorada o no, ocupa o mejor dicho debe ocupar un sitio de preferencia, a la par de nuestro cafeto, de nuestra guaria morada, etc.

Cabe sí advertir, cosa ya externada por nuestro querido, fino y delicado escritor Joaquín García Monge, que lo poco que conocemos sobre el aspecto artístico de nuestras carretas, débese a la dedicación y al esfuerzo de Yolanda Oreamuno y Emilia Prieto, escritoras costarricenses que dotadas de un sentido estético muy elevado y muy sublime, han sabido retratar en sus libros con pluma brillante, el valor artístico intrínseco en tan pintoresco maderamen movido por briosos bueyes y arriado por hombre de camisa blanca y corazón noble. Obras esas cuyo con-

tenido literario ningún costarricense amante de todo lo que sea vocación y rememoración de las inquietudes de su terruño, debe negarles su lectura.

Luchemos, pues, porque todo lo nuestro, lo netamente popular de los costarricenses, mantenga palpitante no únicamente su atractivo artístico, sino que en mayor grado, su configuración simbólica; y para esto, es necesario despertar el interés y entusiasmo en los niños y en los jóvenes hacia el estudio de estas joyas, que como las carretas, nos dan a conocer con la sonoridad característica de sus maderas, con el incansable par de bueyes y con el infatigable trajinar del boyero, y más aún con su expresivo simbolismo, la fisonomía artística, cultural e histórica de nuestra diminuta pero grande Patria.

Víctor M. Tores  
I Normal B.

La Fiesta de Graduados de la Escuela Normal de C. R. se organiza para el mes de octubre. Esté atento. Daremos informes en el próximo número.

Sesiones de Trabajo — Conferencias — Bailes — Cenas —

Alegría — Alegría

# APUNTES VARIOS

## El Hogar

El hogar no sólo debe cuidar la salud física del hijo, sino también la mental y la emotiva.

Es necesario para ello, que reine la paz espiritual entre los cónyuges.

El niño no es un elemento pasivo en el hogar. Se da cuenta de las dificultades espirituales en que se encuentran sus padres.

El hogar no debe torturarlo con escenas de violencia.

No manifestar malestar en presencia de los hijos, no hacerles partícipes de antipatías y de odiosidades existentes entre los que integran el hogar.

Una cooperación de voluntades debe dirigir la conducta de los hijos.

No establecer preferencias entre

El primogénito exige cuidado especial en su primera infancia.

La influencia de los parientes: abuelos, hermanos, tíos, etc., es determinante en la conducta del niño.

Debe cuidarse mucho de la salud mental de hijos de matrimonios diferentes.

Las relaciones entre padres e hijos deben ser eternamente cordiales.

La personalidad del niño es muy deleznable, por eso conviene mantener su integridad.

El clásico principio de autoridad paterna debe dar paso a una mayor comprensión y tolerancia respecto de la personalidad del niño.

La educación pre-escolar es necesaria y urgente.

La madre debe prepararse para la misión de educar a los hijos.

La madre no debe apocar, insultar, zaherir a sus hijos en presencia de otros.

Debe ser muy cuidadosa en diagnosticar a sus hijos de "malcriados", perezosos, tontos, etc., jamás cuando esté en presencia de ellos.

En igual forma no debe entusiasmarse con hijos sobresalientes, especie de niños prodigio.

No siempre es signo de inteligencia el prematuro desarrollo mental del niño. A veces esa precocidad es peligrosa.

Tampoco debe prodigar al niño extremada alabanza acerca de su obediencia, sumisión o pasividad.

El niño es activo por naturaleza. Lo contrario a esta actividad es síntoma de trastorno en la conducta.

Si tiene algunos datos que ofrecer al maestro o al médico, sobre la conducta de sus hijos, debe hacerlo en privado.

No castigar, insultar, acobardar a los hijos que no sean sobresalientes en la escuela, que no triunfen en sus lecciones o exámenes.

No entusiasmarse con hijos pródigos en "memoria".

No pensar que la mejor escuela es aquella donde se les enseña a rezar o donde se dan "lecciones" y hay disciplina.

No creer en la eficacia de premios,

medallas, y otros signos de distinción que las escuelas ofrecen con fines comerciales.

No creer que la misión de madre se cumple alimentando el hijo y prodigándole todo género de comodidades materiales.

El niño no sólo necesita pan, sino amor y comprensión, jamás insinuar al maestro que castigue a los hijos, los maestros no son verdugos, son educadores.

La madre debe cooperar con la escuela, siendo maestra de sus hijos. Debe concurrir a menudo a la escuela a informarse sobre la vida integral de sus hijos.

Debe ofrecer al maestro y al médico, los datos que se le pidan sobre la vida de sus hijos y la de su hogar.

No confiar demasiado en la escuela cuya misión no puede reemplazar a la del hogar.

La madre necesita serenidad, paciencia, librarse de prejuicios sociales y religiosos, para orientar la conciencia de sus hijos.

### Nuevo concepto del hogar

Todo lo expuesto en los capítulos anteriores, supone que un nuevo concepto de la organización del hogar y de la escuela, así como una nueva dirección espiritual que los padres de familia y los maestros deben dar a su misión.

El hogar se constituye después de un período romántico, o en obediencia a prejuicios de clase, o en vista de situaciones de orden económico. Hay descuido en el lado biológico y no se da importancia al psiquismo de los progenitores.

El hogar cuida de la salud física del hijo; sabe que es necesario dar vigor al cuerpo y por eso lo atiende en todo lo relativo a la higiene física. En cambio, olvida la vida espiritual del niño, a quien lo supone con una mentalidad y psiquismo iguales a los del adulto, por lo menos idénticos en potencia.

### Contenido biológico

En los últimos tiempos el contenido biológico de la familia adquiere importancia a medida que las leyes acerca de la herencia son conocidas por gran parte de la colectividad. Las enseñanzas sobre eugenesia se propagan y llegan al hogar sembrando inquietud y consiguiente cuidado.

### Contenido económico

El lado romántico del hogar cede ante las exigencias económicas: se busca el bienestar material con desmedro del espiritual. Los niños de familias ricas tienen menos personalidad que los pobres; sencillamente porque los primeros viven bajo tutela permanente de los suyos o de la sociedad para cuyos prejuicios viven. En cambio, los segundos llegan pronto a la libertad material y a la espiritual: apartados de aquellos prejuicios se desenvuelven con mayor vigor.

La personalidad del niño adinerado, se traduce en desmedido orgullo y petulancia, en un menosprecio por los demás, en un desdén por todo aquello que no se refiere a su persona. De otro lado manifiesta pasividad, cuando la tutela se ejerce en él sin tasa ni medida, para estallar luego cuando cese la tutela en incontenible desborde

de pasiones.

En esta forma el dinero prodiga bienestar material, pero el espíritu está en pleno y doloroso abandono. Los mismos padres de familia, orgullosos de su riqueza piensan que el dinero lo puede todo, y por eso entregan sus hijos a manos mercenarias. Las "atenciones sociales" no les permiten cuidar personalmente de los suyos: se libran de la molestia de atenderlos arrojando un puñado de monedas.

### Contenido espiritual

Al hogar le es difícil mantener la paz espiritual entre sus componentes; mientras esto ocurra, no puede hablarse de hogar en el verdadero sentido del vocablo. La familia en donde hay reyerta continua, desafecto profundo, incomprensión manifiesta, no sólo va en perjuicio de los cónyuges sino en grave e irreparable daño para la felicidad de los hijos.

Esta espiritualidad requiere serenidad, equilibrio, comprensión y tolerancia mutua entre los cónyuges para asegurar el porvenir psíquico de los niños que no puede estar al vaivén de las pasiones de sus progenitores.

El niño, en el hogar, no es un elemento inactivo como se supone, destinado a la obediencia y a la pasividad ciegas; es, al contrario, un sujeto que toma interés, y se da cuenta de la

situación espiritual en que se encuentran sus padres. Seguramente no conoce, en sus primeros años, las dificultades del orden económico de los suyos, pero aquéllas relacionadas con el malestar y pugna frecuente en que viven sus progenitores, son de un conocimiento inmediato. Presencian a diario escenas dolorosas, cuyos actores principales son sus padres, participan de esas escenas, se solidarizan con unos u otros en una dañosa tensión espiritual que los fatiga y priva del necesario equilibrio.

En la escuela es fácil observar a esta clase de niños cuya conducta se expresa en una tristeza peculiar, signo inequívoco del combate librado en su espíritu con las escenas vistas en la casa. Con frecuencia, esa tristeza se desgasta en actos de marcada irrasibilidad.

Cualquiera de las anteriores situaciones es perjudicial para la vida integral del niño, en quien hay un exceso de emotividad que no le permite dedicarse con eficiencia a las tareas escolares, menos a formar una vigorosa personalidad.

De lo dicho se deduce que los padres de familia deben de guardar en el hogar la mayor armonía que sea posible. En todo caso cualquier mal-estar debe ventilarse lejos de los hijos, si se les quiere evitar un inútil y dañoso desgaste de energía.



## ECOS DEL SEMINARIO DE EDUCACIÓN CELEBRADO EN LA ESCUELA RICARDO JIMÉNEZ

El Seminario de maestros celebrado durante los días 29, 30 y 31 del mes de mayo en la escuela Ricardo Jiménez, obtuvo desde el comienzo, características definidas de una actividad bien organizada.

Los maestros allí reunidos pusieron todo su entusiasmo para cosechar importantes conclusiones. Se distribuyeron en diez grupos. Cada grupo elegía una directiva integrada por un presidente, secretario y tres vocales. Así mismo cada grupo debía nombrar un relator que expusiera las conclusiones de su grupo en la asamblea plenaria. El Seminario estuvo organizado por los maestros del circuito primero de San José.

### TEATRO DE TITERES DE LA ESCUELA NORMAL DE COSTA RICA

Un grupo de normalistas, futuros maestros que se preparan en Heredia, ocupaban las filas de atrás.

Eran los señalados para presentar al Seminario algunas escenas con títeres y demostrar el valor educativo de esta actividad. Los títeres de la Normal están dirigidos por Leda Valladares. Fué a no dudarlo uno de los números más simpáticos del Seminario. Los maestros quizá creyeron que se les iba a brindar una conferencia alrededor de esa actividad, pero no hubo tal, sino una presentación. Los asistentes

se mostraron muy entusiasmados. Numerosos subieron al escenario para percatarse del material utilizado y de la forma sencilla del manejo. El Titerero anunció la función. Risas y aplausos resonaron por todo el salón para mi escuela. ¡Qué satisfacción sentí! El telón se abrió y comenzó la función.

#### "El niño que se durmió a la orilla del mar"

Noté que la escuela tenía elementos aptos para esta clase de trabajos. Faltaba la orientadora, es decir Leda Valladares.

La segunda presentación fué la obra Perrault Caperucita Roja. Con todo el esplendor del caso. Cada persona hizo su papel sin dejar nada que desear. Aplausos, aplausos, y más aplausos para este teatro de títeres que acaba de nacer y que es una promesa que prestigia a esta inmortal Institución.

### ALGUNAS CONCLUSIONES

- 1) Organización de una biblioteca infantil ambulante.  
Cada sábado visitarían los barrios lejanos de la capital, para brindar a otros elementos, que por circunstancias especiales, no tiene la suerte de encontrar a mano el libro o el folleto educativos.
- 2) Convertir la escuela vespertina en escuela de avance.

- 3) Recoger los niños descarriados y colocarlos en una institución para evitar su corrupción.
- 4) El diario de clase debe ser un reflejo del grado, contando además de los planos y trabajo diario, las reacciones físicas y psicológicas de los alumnos.
- 5) Las unidades de trabajo deben organizarse de acuerdo con el nuevo concepto de la Educación.

Cada unidad debe ser la sucesión de la anterior, en general creo que este Seminario tiene gran valor para el mejoramiento de la profesión. Deben sucederse periódicamente.

Hago votos porque las conclusiones llevense a la práctica. Terminó este artículo felicitando a los organizadores.

**Mariana Soto**  
II<sup>o</sup> Normal A.

## Departamento de Guía Psicológica

Desde este mes de junio el Ministerio de Educación ha creado en la Escuela Normal de Costa Rica un Servicio de Orientación Juvenil.

Tiene como finalidad ofrecer a los estudiantes maestros una guía apropiada en sus problemas de relaciones humanas, de ajuste personal y de orientación vocacional.

Los estudiantes podrán celebrar entrevistas personales durante las mañanas, para consultar en relación con los aspectos señalados.

El Servicio, inspirado en las normas modernas de la Educación, y establecido y planeado con la asistencia técnica de la Dra. Vieira de la UNESCO, hará el trabajo vinculado a las líneas educativas de la Institución, y realizará sus investigaciones y servicios de guía, en coordinación con los profesores. Ofrecerá a éstos una guía de observación y apreciación del alumno, que le permita hacer un análisis de las condiciones psicológicas y vocacionales de cada alumno, en lo referente a su asignatura y a las demás.

El Servicio pretende investigar estadísticamente los fenómenos de la edad juvenil en sus aspectos de desarrollo físico, psicológico y social, y espera

poder contribuir a la interpretación científica de los mismos.

Al mismo tiempo, el Ministerio espera que esta experiencia pueda servir de inspiración para el Servicio similar que los colegios de secundaria y normal lleguen a establecer.

Será dirigido por la profesora Margarita Dobles, quien ha trabajado con la Dra. Luz Vieira en el estudio, planeamiento, estructuración y preparación de material de trabajo del servicio.

No nos queda más que congratular sinceramente a quienes auspician, o a los propulsores, de esta magnífica como promisoría actividad, la que operará como un Departamento de Guía Psicológico dentro de nuestra Escuela y que dados sus diferentes puntos de vista, sus fines y propósitos, cabe augurarle un completo éxito, pues será una nueva provechosa prolongación de nuestra Alma Mater, que llegará y servirá como ejemplo a los jóvenes y profesores de otras instituciones que, como la Escuela Normal, se preocupan y se desvelan por mejorar la Educación nacional.

**Víctor M. Torres**  
I Normal B.

## Dos Puntos de Apoyo

(Dr. Saborío - Municipalidad de Heredia)

El Trabajo Social establecido en esta Escuela, está llamado a llenar muchas funciones. Sus intereses se dirigen a todos los lugares y a todas las situaciones que requieran un apoyo espiritual, económico, social, cultural o de simple y provechosa expansión, son muchas las cosas que se pueden realizar en beneficio de estos grupos y en beneficio también de nuestra experiencia.

Fácil es comprender que las dificultades son muchas y los medios de solucionarlas son pocos. Pero no es esta actitud la que debemos tomar al enfrentarnos a esta tarea. Debemos comprender ante todo, que si los problemas son grandes, mucho más grande debe ser nuestro esfuerzo, y si algunos nos estorban, hay muchos más que nos ayudan, y si algunos no comprenden nuestra labor, muchos hay que sí la comprenden y nos ayudan ampliamente. Y si esto no fuera bastante, conformémonos con las pocas horas de alegría a los corazones enfermos de las cárceles, a los niños tristes de los hospitales, a la ambición de los analfabetas, a todos los que por factores, orgánicos, personales o ambientales se encuentran en una relación equivocada o injusta con el mundo en que viven.

He de referirme especialmente al Trabajo Social realizado con niños deficientes de la vista porque es en el

que me corresponde trabajar. Como podemos ver, el primer problema es el orgánico. Niños que por su condición visual no han podido adaptarse plenamente a la mayoría de los trabajos escolares, y a quienes nos hemos impuesto la obligación de remediar su situación actual y futura.

Nuestros primeros pasos se encaminaron a médicos especialistas con el fin de tratar de que se comprendiera la situación de los niños y la dificultad económica de nuestra parte para pagar sus servicios.

No fué en el primer momento, que nos abrieron la puerta con un gesto amable. Hubo que andar un poco más. Los corazones grandes se esconden más entre su propia alma y cuesta encontrarlos. Pero, nos pareció tan hermoso ese "con mucho gusto" que nos dijo el Dr. Rodrigo Saborío la tarde del 5 de mayo. Y más hermoso aún, cuando estos niños son llevados por nosotros, al propio consultorio del Dr. sin fijarnos horas ni días especiales; cuando podemos, y son atendidos como al mejor de los clientes. No tuvieron necesidad estos niños de sentirse pequeños, haciendo cola en una institución de caridad. Y el examen, no es todo lo que ofrece el Dr. Saborío, es el trato amable y el consejo oportuno; es el corazón maravillosamente humano que se da sin precio.

Pero esto no era todo, las recetas de los niños había que comprarlas, algunas medicinas; otros, anteojos. No



- 3) Canto. H. Madrigal.
- 4) Canción. Segundo B.
- 5) Alma Mater.

Para dar término a esta primera parte, hizo uso de la palabra el honorable señor doctor don Albino Pugnalín, Embajador argentino en este país, quien con emocionadas frases colocó la figura de Sarmiento en un pedestal no ya de Argentina, sino con proyecciones hacia el continente.

La segunda parte que, como ya se dijo se desarrolló en el aula bautizada, tuvo el siguiente orden:

- 1) Descubrimiento del retrato por el señor Embajador.

- 2) Lectura de una página. M. Mejía.
- 3) Visita al nuevo pabellón.
- 4) Refrigerio.

Todos estos actos se realizaron en completa comprensión y armonía, haciendo cierto el propósito de unir cada día más los vínculos de fraternidad americana, en este caso la Argentina y Costa Rica. En gesto muy loable, el señor Embajador Dr. A. Pugnalín obsequió a la Escuela con una colección de libros de autores clásicos argentinos.

**Manuel Mejía P.**  
II Normal B.

## Al Niño Puede Enseñársele a Vivir

Estos pasajes, tomados de cartas de nuestros lectores indican el modo como puede un padre contribuir a formar el carácter de su hijo.

### Juicio rápido, resolución pronta

Cuando yo era un rapazuelo que se desvivía por los dulces de a centavo, gastaba mucho tiempo escogiéndolos, y más aún cavilando sobre si sería mejor comerlos en seguida o guardarlos para después. Un día, mi abuelo, que a menudo me acompañaba en mis expediciones a la dulcería, sacó el reloj y me dijo que en adelante yo tendría que escoger mis dulces antes que el segundero diese una vuelta entera; esto es, que si demoraba más de un minuto en resolver lo que quería, no habría dulces.

Pasó luego a explicarme, en términos sencillos, que en la vida es preciso hacer una elección en pos de otra, y que deben hacerse casi instantáneamente y siempre con la resolución de no quejarse, si resultan mal. Al principio, consumía yo 59 segundos vacilando; pero poco a poco fuí aguzando y fortaleciendo mi capacidad de decidirme, hasta el punto de que me acostumbré a tomar mis resoluciones en menos que se dice. Y ahora siempre que tomo una decisión, me digo: "La suerte está echada... no me pesará, salga lo que saliere".

### El esfuerzo fortalece

Cuando yo era un niño, mi abuelo y frugal padre me enseñó a divertirme con cosas sencillas. Uno de mis pasa-

tiempos favoritos era recoger capullos de gusanos de seda y guardarlos hasta la primavera, para ver salir las mariposas, cuya belleza me encantaba.

Mucha lástima me causaba verlas forcejar en el capullo, antes de salir, tratando de escapar de su prisión. Un día, cogió mi padre unas tijeras y con ellas abrió uno de los capullos, para dejar salir la mariposa. Esta salió, pero murió en seguida.

—Oye, Roy —dijo mi padre—: con los esfuerzos que hace la mariposa para salir de su prisión, expele el veneno que tiene adentro y que amenaza matarla. Si no lo expele, muere víctima de él. Asimismo, cuando uno lucha y brega para conseguir lo que quiere, se hace mejor y más fuerte; pero si todo lo tiene sin esfuerzo ni dolor, se vuelve débil, y hasta algo parece que muere y se apaga en su interior.

Y ahora veo que, si he podido sufrir la adversidad con fortaleza, es porque mi padre me enseñó la gran verdad de que la vida sin lucha poco vale.

### La risa cura la cólera

Siendo aún muy joven, una estrategia sencilla de mi padre me enseñó a dominar mis arranques de cólera. Mi hermano y yo reñíamos a menudo con grande iracundia. Un día, en medio de uno de nuestros violentos altercados, mi padre nos dió un trazo a cada uno y nos mandó a limpiar una vidriera, mi hermano por un lado y yo por el otro. A poco de estar restregándola, nos echamos a reír a carcajadas y se nos olvidó nuestra acalorada pendencia. Para la cólera no hay mejor cura que la risa, dijo mi padre.

Ahora, siempre que me enojo con

alguien, me lo imagino detrás de una vidriera, portándose como yo me porto, y mi enojo termina en risa.

### No hay que echarse a morir

Siendo yo muy niña, era tan escrupulosa y me preocupaba tanto con cosas de poco momento, que casi siempre me sentía infeliz. Un día, al principio del otoño, durante una fuerte nevada, mi padre me llevó a dar un paseo por el campo.

—Mira esos olmos —me dijo—. Tienen las ramas tan destrozadas, que quizá los árboles perezcan. Y ahora fíjate en los pinos y los cedros ilesos y verdes, a pesar de la nieve y el viento.

—En este mundo —continuó después de una pausa— hay sólo dos clases de árboles; los testarudos y los cuerdos. El olmo es porfiado e inflexible; persiste en conservar rígidas sus ramas, por más nieve y hielo que en ellas se acumulen, hasta que la carga das rompe o desgaja, y el árbol perece, o por lo menos queda desfigurado. Pero cuando al pino le cae encima más peso del que puede soportar, afloja sus fibras, inclina las ramas y deja escurrir la carga. Quiero, hija mía, que tú seas pino y no olmo. En medio de las tribulaciones por que he pasado en años posteriores, ese consejo me libra de convertirme en neurótica pesimista y taciturna.

### Una lección de equidad

Mi hermano y yo llegábamos siempre de la escuela con un hambre canina. Un día, mi madre puso un pastel en la mesa, con un cuchillo al lado.

—Uno de ustedes lo dividirá en dos,

y el otro escogerá primero la parte que quiera —nos dijo.

Mi hermano, que era más listo que yo, cogió el cuchillo en seguida y empezó a cortar el pastel en dos partes desiguales. De repente se detuvo, nos miró a mi madre y a mí; luego lo cortó en dos partes exactamente iguales, y me dijo que escogiese.

De ahí en adelante, todo lo dividíamos por igual. Habíamos aprendido, y de por vida, a ser equitativos.

### El prójimo, negro o blanco, también siente

Mi niñera era una negra ya entrada en años, muy querida de la familia. Su nieto Timmy era mi compañero constante. En todos nuestros juegos, le tocaba lo peor; su papel era siempre el de subordinado. A todo tenía que someterse sin protestar.

Un día volvía a toda prisa de la es-

cuela, porque Timmy y yo íbamos a construir un camino de la lavandería al pozo. Inconscientemente, y como cosa natural, empezamos a trabajar de acuerdo con el sistema de costumbre, en que yo era el capataz brutal y despótico y Timmy no era más que una bestia de carga. Cuando más a conciencia desempeñaba yo mi papel de mayoral inmisericorde, la abuela de Timmy interrumpió el trabajo, llamándonos a que le pusieramos una olla en el fogón.

Entramos a la cocina a la carrera y agarramos la olla, pero con la misma celeridad la dejamos caer. Estaba llena de agua casi hirviendo y nos quemó las manos. La abuelita, sonriendo, dijo muy suavemente, pero con tanta claridad y énfasis que aún me parece oírla:

—Se quemaron los dos, ¿verdad, blanquito? ¡Ay, niño! Es qu'el otro, aunque sea negro, siente también.

## El Zurrón que Canta (Cuento)

Erase una madre que no tenía más que una niña, a la que quería muchísimo, porque la niña era muy buena; por lo que la había regalado una gargantilla de coral.

Un día le dijo que fuera por un cantarito de agua a la fuente, que estaba fuera del lugar. Fué la niña y cuando llegó a la fuente, se quitó su gargantilla de coral para que no se le cayese en el pilón a tiempo de llenar el cántaro. Junto a la fuente estaba sentado un pordiosero viejo y muy feo, que llevaba un zurrón y que miraba a la

niña con unos ojos... que le dieron miedo; y apenas llenó el cántaro cuando echó a correr, y dejó olvidada la gargantilla.

Al entrar a su casa la echó de menos, y se volvió apresurada a la fuente para buscarla; y cuando llegó, estaba todavía allí el viejo, que cogió a la niña y la metió en el zurrón. Enseguida se fué a pedir limosna a una casa, diciendo que tenía una maravilla, y era un zurrón que cantaba. Ya se ve; las gentes quisieron oírlo, y el viejo dijo con voz de trueno: ¡Zurrón canta; si

no, te doy con esta lanza! La pobre niña muerta de miedo, no tuvo más remedio que ponerse a cantar, lo que hizo, llorando, de esta manera:

Porque fuí a la fuente  
que está fuera del lugar,  
y perdí mi gargantilla,  
gargantilla de coral.  
¡Ay la madre de mi alma,  
qué enfadada se pondrá!  
Volvime luego a la fuente  
por si podía encontrar  
mi perdida gargantilla  
gargantilla de coral.  
¡Ay la madre de mi alma  
qué apurada que estará!  
No encontré mi gargantilla,  
y perdí la libertad.  
¡Ay la madre de mi alma,  
qué afligida que estará!

Cantaba tan bien la niña, que a las gentes les gustaba mucho oírle, por lo que en todas partes le daban al viejo mucho dinero porque cantase el zurrón.

Yendo así de casa en casa llegó a la de la madre de la niña y conforme ésta oyó el canto, reconoció la voz de su hija, y le dijo al pobre: Tío, el tiem-

po está muy malo, el viento arrecia, y el agua engorda; quédese aquí esta noche recogido y le daré de cenar.

El pobre vino en ello, y la madre de la niña le dió tantísimo de comer y de beber, que se infló, de manera que después de cenar se quedó más dormido que un difunto.

Entonces sacó la madre del zurrón a su niña, que estaba el alma mía heladita y desfallecida; le dió muchos besos, bizcochos y vino, y la acostó y arropó en la cama, y en el zurrón metió a un perro y un gato. A la mañana siguiente dió el viejo las gracias, y se fué tan descuidado. En la primera casa que llegó, dijo como había dicho el día antes al zurrón: «¡Zurrón canta, si no te doy con esta lanza! Y al punto dijo el perro:

Fícaro viejo, guau, guau, guau.

Y el gato:

Perverso viejo, miau, miau, miau.

Enojado el pobre viejo, creyendo que ahí estaba la niña, abrió el zurrón para castigarla; entonces salieron rabiando el perro y el gato, y el gato se le abalanzó a la cara y le sacó los ojos, y el perro le arrancó la nariz de un mordisco y, aunque testigo no lo he sido, así me lo han referido.



## JUSTO RECONOCIMIENTO A LA JUNTA ADMINISTRATIVA

Numerosas y magníficas transformaciones, tanto en su estructura como en su aspecto cultural, ha venido experimentando desde el año 50 y en lo que va del presente, nuestra muy querida Alma Mater; y es que una institución educacional como ésta, que desde 1915 se ha hecho sentir por todo el país, pues por sus aulas ha desfilado lo más selecto de la intelectualidad nacional, no debía esperar otra cosa que una moderna ampliación de su edificio y de sus actividades para provecho no digamos sólo de la Escuela misma, o de la ciudad que la alberga, sino del país en general, pues consideramos con legítimo orgullo a la Escuela Normal como el faro luminoso que por mucho tiempo ha venido brindando sus rayos de luz cultural a Costa Rica.

Un nuevo y cómodo pabellón situado en la parte oeste del edificio principal, dentro de la familiarmente llamada "casa vieja", dividido en cuatro bien dispuestas aulas de clase y ataviado por un encillo pero hermoso jardín; la Secretaría con el Departamento de Guía Psicológica a la par; el bien surtido cuartito de material escolar; el improvisado salón para conferencias, proyecciones, exposiciones y otras importantes y provechosas actividades; todo esto en la propia "Casa Vieja", así como también el magnífico laboreo en el campo agrícola y los preparativos para la próxima magna fiesta de graduados que dicho sea de paso este año va a ser tan brillante como la del año recién pasado, representan en resumen las maravillosas transformaciones que ha tenido nuestra escuela.

Tales innovaciones que en vista del aumento de la matrícula y de la estrechez de la antigua construcción, eran una imperiosa necesidad para la escuela, se realizaron, se realizan y se seguirán realizando, pues se piensa continuar en ese plan de trabajo hasta dotar a la Escuela de más comodidades, gracias al celo y empeño de la Junta de la Escuela Normal. Organismo éste que por no haber escatimado esfuerzo alguno en favorecer en forma tan oportuna a una de las principales casas de enseñanza del país, no obstante su modesta situación económica y la onerosa ocupación de sus integrantes, merece de parte del profesorado y de la nuestra en representación de todo el alumnado, la más encomiástica y efusiva felicitación.

Lleguen, pues, estas líneas hasta los miembros de la Junta de nuestra Escuela como mensaje de aliento para que prosigan en tan plausible tarea, y en forma especial hasta su infatigable y activo presidente don Luis Vargas, quien sacrificando parte de su precioso tiempo y de su propio peculio, ha hecho posible tales reformas que demanda la cada vez creciente población estudiantil.

Lo anterior lo decimos para que no se crea que quedará en el vacío la obra que se ha empeñado en llevar adelante la laboriosa Junta de la Escuela Normal y porque esta misma revista ha recibido de ella estímulo que mucho agradecemos.

Víctor Ml. Torres  
I N, B.

**MAESTRO:**


Prepárese para asistir a la  
tradicional

**FIESTA DE GRADUADOS**

---

que se organiza para  
el mes de Octubre

**Espere Informes**



## EL MAR

El mar camina hacia afuera  
sacudiendo su melena,  
El mar quiere beber agua  
y revolcarse en la arena.

Tan grande es, y no alcanza  
a subirse hasta la tierra.  
Tiene ganas de morirse,  
está cansado y se acuesta.

El mar tiene mucho miedo,  
el mar nunca está contento.  
El mar quiere ser pirata  
pero no tiene velero.

Gloria Jara .  
II Normal B.

Aspectos del Campo de Agricultura de la Escuela Normal



*La Milpa*



*Alumnas trabajando el jardín*